



Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2023. Т. 23, вып. 1. С. 29–35

Izvestiya of Saratov University. Philology. Journalism, 2023, vol. 23, iss. 1, pp. 29–35

<https://bonjour.sgu.ru>

<https://doi.org/10.18500/1817-7115-2023-23-1-29-35>, EDN: WADLUH

Научная статья

УДК 811.161.1'23'27'42

Речевые предпочтения современных детей: влияние Интернета, чужих языков и культур



Т. А. Милехина, А. Н. Байкулова ✉

Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского, Россия, 410012, г. Саратов, ул. Астраханская, д. 83

Милехина Татьяна Алексеевна, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка, речевой коммуникации и русского как иностранного, tmilehina@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5931-9708>

Байкулова Алла Николаевна, доктор филологических наук, заведующий кафедрой русского языка, речевой коммуникации и русского как иностранного, allabay15@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0003-0595-0163>

Аннотация. Анализируется современная речь детей в возрасте от 2-3 до 14 лет, рассматривается влияние на нее других языков и культур. Материал исследования – ручные и расшифрованные аудио- и видеозаписи детской разговорной речи, переписка детей в мессенджере Viber – собиравался в течение 2016–2022 гг., его общий объем составил около 22 тыс. словоупотреблений. В работе применялись метод включенного наблюдения, методики дискурсивного анализа. Использование англоязычной и «интернет-лексики» детьми в возрасте от 2-3 до 14 лет показал динамику в пополнении словарного запаса ребенка единицами этих лексических пластов. Анализ устных и письменных жанров (пост, сториз (Stories), баттл (Battle), «прямой эфир»), созданных детьми в рамках популярных интернет-программ TikTok, Likee, Instagram (2017 г.), позволил установить характерное копирование речевых образцов, моделей поведения популярных блогеров. Исследование голосовых и письменных сообщений детей в мессенджерах смартфона Viber, Telegram (2022 г.) выявило формирование в детской речи специфического словаря, включающего не только англицизмы и школьные жаргонизмы, но и яркую примету интернет-общения – сокращение слов до одного слога. Письменные сообщения характеризуются особым способом организации текста, при котором каждое высказывание представляет собой отдельный пост. Распространенными являются различные опросы, разного рода задания по схеме «ответь и перешли другу». Используя виртуальную реальность, дети стремятся к самореализации: поют, разыгрывают диалоги с игрушками, проводят «научные исследования», однако используют при этом не лучшие, чаще всего иностранные, образцы для подражания. В статье делается вывод о значительном влиянии на современную детскую речь не только англоязычного языкового контента интернет-пространства, но и речевого поведения, идеалов и ценностей, рекламируемых популярными, прежде всего западными, лидерами блогосферы.

Ключевые слова: русский язык, детская речь, иноязычные заимствования, культура речи

Для цитирования: Милехина Т. А., Байкулова А. Н. Речевые предпочтения современных детей: влияние Интернета, чужих языков и культур // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2023. Т. 23, вып. 1. С. 29–35. <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2023-23-1-29-35>, EDN: WADLUH

Статья опубликована на условиях лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International (CC-BY 4.0)

Article

Speech preferences of modern children: The influence of the Internet, foreign languages and cultures

Т. А. Milekhina, A. N. Baikulova ✉

Saratov State University, 83 Astrakhanskaya St., Saratov 410012, Russia

Tatyana A. Milekhina, tmilehina@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0002-5931-9708>

Alla N. Baikulova, allabay15@mail.ru, <https://orcid.org/0000-0003-0595-0163>

Abstract. The article analyzes the modern speech of children aged from 2-3 to 14 years and examines how other languages and cultures influence it. The research material comprises handwritten and transcribed audio and video recordings of children's colloquial speech, correspondence of children in the Viber messenger. The material was collected during 2016–2022, its total volume amounts to about 22,000 instances of word usage. The methods used are those of included observation and discursive analysis. The vocabulary of children aged 2-3 to 14 years was shown to be actively supplied with lexical units sourced from the English language and Internet slang. The analysis of oral and written genres (post, stories, battle, live broadcast) created by children within the popular social networks TikTok, Likee, Instagram (2017) allowed us to establish that children typically copy speech patterns and behaviors of popular bloggers. A study of children's voice and written messages in smartphone messengers Viber, Telegram (2022) revealed the formation of a specific vocabulary in children's speech, including not only Anglicisms and school jargon, but also a telltale sign of Internet communication – the reduction of words to one syllable. Written messages are organized in a specific manner,



consisting of statements, each of which is presented as a separate post. Various surveys and different types of tasks based on the “reply and send to a friend” pattern are common. Using virtual reality, children strive for self-realization: they sing, act out dialogues with toys, conduct “scientific research”, but in the process they use less than perfect, most often foreign, role models. The authors conclude that not only the English language content of the Internet, but also the speech behavior, ideals and values advertised by popular, primarily Western, leaders of the blogosphere, have a significant impact on modern children’s speech.

Keywords: Russian language, children’s speech, foreign borrowings, culture of speech

For citation: Milekhina T. A., Baikulova A. N. Speech preferences of modern children: The influence of the Internet, foreign languages and cultures. *Izvestiya of Saratov University. Philology. Journalism*, 2023, vol. 23, iss. 1, pp. 29–35 (in Russian). <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2023-23-1-29-35>, EDN: WADLUH

This is an open access article distributed under the terms of Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC-BY 4.0)

Глобальная экономика, включение нашей страны в мировое экономическое пространство обусловили значительные изменения в речи современных российских детей: ощущается влияние западной культуры, иноязычного языкового давления. Приоритетными в картине мира ребенка и подростка стали иностранные культурные тренды.

Такая ситуация во многом связана с развитием интернет-коммуникации, научно-технических процессов, поскольку языковой контент популярных гаджетов преимущественно англоязычный. Речь современного ребенка формируется под сильным влиянием английского языка. Более того, необходимо признать, что дети в России растут в двуязычной действительности, в которой наряду с кириллическим кодом фиксации реальности работает и латиница: городская среда переполнена англоязычными эргонимами; одежда, игрушки, еда зачастую снабжены завлекательными иностранными ярлыками, которые ребенок учится произносить уже в раннем детстве. Об этом с тревогой пишут педагоги и психологи.

Вместе с тем безопасность развития ребенка становится частью концепции национальной безопасности, а полноценное овладение русским языком – стратегической задачей, поскольку напрямую затрагивает ценностную систему воспитания граждан России [1].

Еще в 2014 г. исследователями было отмечено, что под влиянием речевого окружения иноязычные лексемы входят в речь детей уже в дошкольном возрасте, а в речи младших школьников таких слов до полусотни. Преобладают техническая, в том числе компьютерная, спортивная терминология, лексика бытовой сферы, еды и массовой культуры [2]. А ведь речь ребенка является средством репрезентации его индивидуальной языковой личности и способом выражения индивидуальной языковой картины мира, формирование представлений о которой происходит в результате чувственного восприятия, формирования представлений, развития речемыслительных процессов [3].

Погружение детей в виртуальную реальность меняет их представление о мире. Иссле-

дования показывают, что в России 93% детей в возрасте 5–11 лет уже являются активными интернет-пользователями [4]. Общение в интернет-чатах влияет на формирование языкового сознания, которое в процессе коммуникации более подвержено внешним воздействиям, манипуляции, что приводит к снижению критического мышления и способности к сопротивлению навязываемым СМИ стереотипам [5].

В данной статье предполагается рассмотреть влияние Интернета, иноязычной культуры и чужого языка на речь детей и подростков. Материал исследования – ручные и расшифрованные аудио- и видеозаписи детской и подростковой разговорной речи, а также доступная авторам переписка детей (15 чел.) в мессенджере Viber (материалы используются с согласия детей). Записи осуществлялись в течение 2016–2022 гг., общий объем – 22 000 словоупотреблений. В работе применялся метод включенного наблюдения, использовались методики дискурсивного анализа.

Важнейшим процессом, характеризующим современную детскую речь, является широкое распространение иноязычных заимствований. Англоязычные заимствования наблюдаются в речи детей уже с двух–трех лет [6]. Это, прежде всего, имена собственные героев популярных мультфильмов «Свинка Пеппа», «Щенячий патруль», «Супер-крылья», «Юху и его друзья», «Дуда и Дада»: *Пеппа, Сюзи, Ребекка, Скай, Дизи, Донни, Рокки* и др. Многие из них ребенок не может выговорить, например, *Джордж* произносит как *Джодж*, *Юху* – как *Дюху* и др.

Персонажи мультфильмов становятся главными героями детских игр: (во время игры) *Где же Скай?* (девочка-собачка из мультфильма «Щенячий патруль») *Я не могу найти // А / вот Скай! Я нашла.* В таких играх нередко употребляются запомнившиеся ребенку выражения: *Щенячий патруль! Все на базу!; Котики вперед! Котики назад!; Джером / ты сможешь нам / Джером? Джером / как дела? Кто первый? Я первый; Вспыш / обгони меня! Мы все вместе!* Быстро заучиваются и песни из мультфильмов: *Наш отряд / шесть щенят / героев настоящих // День и ночь вам помочь*



летит патруль щенячий // Когда беда случилась / не плачь и не грусти / Райдер и его щенки спешат всегда спасти (12.08.2016).

В речи шестилетнего ребенка группа заимствований расширяется. Вот как выглядит диалог двух сестер 6 и 11 лет, рассматривающих свои игрушки. Элла: *Рембл Деи // Это моя любимая пони / и Эппл Джек // Надо Сансет Шиммер и другую пони* // – Лиза: *Я люблю Пинки Пай / а еще какую пони?* – Элла: *Я поняла / ты любишь Пинки Пай и Рарити* // – Лиза: *Я говорю / Эппл Джек / Сансет Шиммер / Пинки Пай // А Эппл Джек у меня была* // (09.06.2019). Из 45 использованных девочками лексем 19 единиц (42%) – иноязычные номинации героев.

В составе иностранной лексики в речи детей можно выделить несколько лексико-семантических групп. Одна из них – номинации детских игрушек. Появление новых популярных детских игрушек вызвало закрепление в речи детей таких слов, как *слайм-смузи* (от английского *slime* – *слизь*) / *слаймикс* / *слаймик* – игрушка из вязкого материала); *стикерочка* (этикетка, наклейка), *снейперс* / *снаперс* (игрушка-антистресс); *миньон* (мягкая игрушка) и др. [7]. Другие группы включают наименования: детских игр – «Play Do», «Lost Kitties»; компьютерных игр – «Red Ball», «Peppy Cat», «Kitt Cat Story»; блокнотов разных видов – *скетчбук*, *артбук*, *крафтбук*; конфет и кондитерских изделий – «*Чупа Чупс*» (*чупа чупс*), «*Skittles*» (*скиттелс*), «*Мамба*» (*мамба*) и др. Многие из этих слов в активном употреблении детей, например, слово *чупа чупс*: Лиза: *Давай я подержу чупа чупс / а ты расскажешь* // (09.05.2019).

Часто дети используют иностранные междометия *вау*, *уху*. Элла: *Уху! У Искорки тоже знак отличия* // (09.05.2019); Элла: *Вау! Какая красота! Мам / можно мне себе на руке оставить / на пальчике? Вау! Ну у меня будет блестеть* // (20.03.2019).

Дети восьми лет, которые для общения уже используют смартфоны, оказываются в англоязычной языковой среде, поскольку практически весь контент современных смартфонов основан на английском языке, а преобладающее большинство игр – англоязычные. Кроме того, в смартфоне у восьмилетнего ребенка оказывается рекламный контент не всегда детской направленности. Например, в самом популярном среди младших школьников мессенджере *Viber* существует специальная программа «Клуб хорошего настроения *Good Vibes*», которая предлагает рекламу новых книг, фильмов, шутки, полезные советы, новинки из мира кино. Например: *8 августа – Всемирный день котов. Скачай на планшет приложения для тех, у кого есть лапки*

и развлекайся вместе с ним. «Игра для кошек», «Кот-рыбак»; *Веселого Хеллоуина! Будь злодеем, но веди себя хорошо!* (31.10.2022). Однако целый ряд рекламных роликов предназначен не для детей, а для взрослых. Например: *Суровые, мистические твои уже такие любимые скандинавские сериалы. Если не один не смотрел – срочно исправляйся! Спорим, ты любишь блеснуть эрудицией в компании друзей? Эти книги созданы, чтобы сразить всех наповал. «Власть роботов», «Как подготовиться к неизбежному?»; В «Сорокалетнем девственнике» эпиляцию груди Стиву Кареллу делала настоящая владелица спа-салона, которая понятия не имела, что говорить на камеру. Если ты пересмотришь эту сцену сейчас – будешь очень удивлен* (27.10.2022) (орфография и пунктуация в рекламных текстах сохранены). Реклама знакомит ребенка с западным образом жизни, побуждает к различным действиям, советует читать и смотреть отнюдь не детские книги и фильмы, поэтому можно говорить о ее прямом и манипулятивном воздействии.

Вторая группа, формирующая языковую личность ребенка, – компьютерная лексика и интернет-лексика. Если трехлетний ребенок оперирует словами *телефон*, *планшет*, *интернет*, *вай-фай* (Wi-Fi), «*Мегаго*» (сайт Интернета, на котором демонстрируются мультфильмы), например, *Я выбрала «Мегаго»; Мама / нет вай-фая* // (14.06.2017), то лексикон шестилетнего ребенка содержит более широкий круг слов: *телефон*, *планшет*, *качать / скачать* (игру), *уровень* (игры), *проценты* (зарядки), *зарядка* (телефона), *разрядился* (телефон), *хештек*, *селфи*, *лайки*: *Хештек с котярами* // (04.06.2019); *Это мой телефон // Он был еще когда-то старым и разбитым / я в него играла; Если у него три процента там / три процента окажется! В моем телефоне // Надо пройти уровень / чтобы заметно пролетело время* // (19.03.2019).

В жизни более старших детей огромную роль начинают играть популярные интернет-программы: *TikTok*, *Likee*, *Instagram* и сопутствующая им лексика: *Интернет*, *вай-фай*, *аккаунт*, *профиль*, *лайфхак*, *селфи* (2019–2020 гг.). Яркой особенностью речи детей в это время становится появление речевых жанров, связанных с использованием Интернета: *пост*, *сториз* (*Stories*), *баттл* (*Battle*), «*прямой эфир*» в *Инстаграме*. Интернет позволяет подросткам «преодолеть психологический барьер, более свободно общаться, чувствовать себя самостоятельнее и увереннее» [8, с. 25].

Интернет-жанры имеют письменную и устную формы, а также зачастую представляют собой контаминацию устного и письменного. Примером письменных интернет-жанров, осво-



енных 11-летней Лизой, являются посты на странице в Инстаграме, где у девочки есть несколько аккаунтов. Например (орфография и пунктуация сохранены): *Кто я вообще такая? Я думаю что по моему аккаунту понятно что Лиза // Я просто на голову больная // Очень люблю Историю // 11 лет // Живу в Саратове // Учу немецкий язык // Люблю черный цвет и еще лиловый и нежно розовый // Люблю фисташки // (25.01.2020).*

В данных постах мы можем видеть традиционный жанр представления. Это рассказ девочки о себе: имя, увлечения, электронный адрес, возраст, знак зодиака, пристрастия (любимые цвета). В речи наблюдаются заимствованные высказывания, традиционные для такого жанра стереотипы: *Кто я такая?; На этих фактах остановлюсь.*

Пост может иметь и более развернутый характер. В этом случае он подчинен определенной теме, например продвигаемой в молодежной культуре модной теме похудения: *Приветик. Сегодня я хочу рассказать, как довольно быстро похудеть. Первое, что нужно сделать, это настроить себя на то, что я худею. Если у вас рядом есть лес, то это очень хорошо, но вообще это не важно. Даже если вы живете в городе, то можно гулять просто по улицам. Главное, чтобы вы гуляли утром и вечером. После 6 не есть, но если очень хочется, то можно съесть фрукты – яблоки, виноград, апельсины. Знаете, я не понимаю таких людей, которые хотят за 5 мин. похудеть. Худение – это процесс довольно долгий, требующий усилий. Думаю, немного помогла кому-то (29.01.2020).* Через Интернет ребенок воспринимает, а затем транслирует своим сверстникам мысль о пользе здорового образа жизни, необходимости соблюдать каноны моды, но активное продвижение этой темы, следование различным детским советам может нанести непоправимый вред.

Представленный пост свидетельствует о том, что Лиза старалась писать его в стилистике книжного публичного текста. Во-первых, обращение на Вы, наречие-интенсификатор *довольно (довольно долгий, довольно быстро)*; причастия и причастные обороты: *процесс, требующий усилий*; сложные предложения с придаточными: *таких людей, которые хотят за 5 мин. похудеть, первое, что нужно сделать, если у вас рядом есть лес*; однородные члены: *фрукты – яблоки, виноград, апельсины*; книжные существительные: *худение, процесс*. Обращает на себя внимание присутствие дискурсивов, которые структурируют текст: *первое, главное, знаете*. Однако встречаются и разговорные особенности, которые нарушают стилистическое единство текста: *приветик*.

Устные интернет-жанры представлены формой монолога. Они получают различные наименования и имеют различные модификации. Наиболее распространены так называемый прямой эфир и stories в Инстаграме.

Stories создаются Лизой по определенным моделям, сопровождаются специфической интонацией. Начальные и финальные фразы в таких интернет-рассказах – воспроизведение распространенных в этом жанре шаблонов: *Всем привет! Это я / Лиза // (25.06.2019); Привет / мои ребятеньки! (26.06.2019); Всем приветики! (24.03.2020); Ну всем пока / пока / подписывайтесь на мой профиль // Я надеюсь / что вам понравилось это видео // Ставьте лайки // Я вас очень всех люблю // Пока / пока // (25.06.2019); Ну ладно всем пока // Мои пупсики // (26.06.2019); Ладно / короче / всем пока / буду искать идеи для поста // (24.03.2020).* В основной части анонсируется основная идея, программа интернет-рассказа: *И сегодня я хочу показать некий слайм // (25.06.2019); Знаете / сегодня я хочу в первый раз рассказать / один случай // (26.06.2019); Короче говоря / я вообще пропала / вообще надолго / в общем у меня много дел было // Я сейчас / наверно / буду писать посты для моего второго аккаунта // (24.03.2020).*

Интерес представляет используемая девочкой лексика. Это смесь заимствований из лексикона популярных блогеров, в которой книжные «умные» слова и выражения (*некий, преобразила, найти идеи*) соседствуют с разговорными уменьшительно-ласкательными (*коробочка, штучки, тетрадки, смайлики, слаймики*) и слащавыми гламурными словечками (*ребятеньки, пупсики, приветики, классенькие, заколочки, фоточки*). Намеренно неправильно произнесенные слова *невые (новые), поэзия (пожалуйста)* соседствуют со словами общего жаргона (*офигенский, блин, пофиг, нафиг, классно*) и интернет-лексикой (*профиль, комментарий, лайк, видео, видео голосовое, смайлик, пост, вайфай, аккаунт*).

Важно обратить внимание на тематическую организацию таких речевых текстов: покупки (самая распространенная тема), их демонстрация, заказ суши, пиццы, уход за ногтями и волосами: *Но я смотрела / конечно / в кино уже //; Сейчас я сделала ногти / очень классенько // Синенькие // (24.03.2020); И сейчас мы еще заказываем / заказываем суши / и скоро будем их есть // (24.03.2020).* Особая тема – изготовление слаймов, блокнотов, мягких игрушек.

По определенным модным лекалам построен и следующий интернет-жанр – так называемый баттл в Инстаграме. Лиза: *Алина / привет // Передавай мне баттл / я очень хочу / пожалуйста // Жду твоего ответа и поэзия // –*



Алина: *Привет / О-кей! только давай никаких там менее жесткие // – Лиза: Ок! Всем привет! И это первое задание // Лови! Короче / надо открыть окно и прокричать // Привет / корона-вирус! Я жду // – Алина: Хорошо / я выполнила твоё задание // (посылает видео) – Лиза: Ты большая молодец!* (12.04.2020). Опасно то, что подросткам навязывается модель поведения, предполагающая бездумное подчинение, когда один заставляет другого сделать что-либо по приказу, без размышлений. Практически вся речевая канва этого баттла представляет собой буквальную цитацию интернет-образцов: *Соответственно все это заснять; продержаться вот так на камеру 10 секунд*. Таким образом, речь популярных блогеров, их образцы речевого поведения активно усваиваются и применяются детьми.

Наблюдения 2022 г. показывают, что огромную роль в жизни современных детей играет смартфон. Посредством смартфона дети общаются между собой, вместе играют в игры, отправляют голосовые и письменные сообщения, стикеры, эмодзи, видео. Наиболее популярны среди детей в настоящее время программы Viber, YouTube, Telegram. Viber чаще всего используется для передачи голосовых и письменных сообщений. Например: Элла: (голосовое сообщение) *Софа / ты сейчас где / дома? Я уже три часа жду // Ты где / блин / приходи быстрее!* (12.06.2022); Софа: (письменное сообщение) *Привет! Как дела? Что делаешь?* – Элла: (пост) *Привет. У меня все норм. Я играла в айпад* (13.06.2022); Элла: (голосовое сообщение) *Софа / почему ты уехала?* – Софа: (пост) *Я уехала потому что мама с папой так решили, потому что дождь молния гром, начелся;* Элла: (голосовое сообщение) *Софа тогда позвони мне пожалуйста просто с тобой поговорить охота;* Софа: (пост) *Я даже писать успеваю ты раньше меня голосовые сообщения присылаешь* (5.07.2022); Софа: (пост) *Давай мериться* – Элла: (пост) *Хорошо прощу* (22.09.2022). Характерно, что каждая фраза представляет собой отдельное сообщение. Например: Соня: *Привет;* Соня: *Элла – Соня: Как дела?;* Соня: *Ты не хочешь завтра погулять со скейт бором?* – Элла: *Ну (орфография и пунктуация оригинала сохранены).*

Дети посылают друг другу видео, вместе играют. Самая популярная игра, в которую можно играть с разных телефонов, – «Roblox». У каждого ребенка свой персонаж. Например: Элла: *Вань / вот я пришла домой / давай / заходи в Roblox или фоткай свой ник / я тебе добавлю и я тебе пришлю ... пришлю тебе карту //* (5.09.2022); Ваня: *Что не отвечаешь?* – Элла: *Я на сольфед-*

жио – Ваня: Позвони мне когда в Роблекс будешь играть (7.10.2022); Элла: *Если че приложение для слежения друзей я скачала просто не могу номера телефона кому-то звонить. Мне просто пишут что э ... теперь ха-ха-ха теперь введи свой телефон по-настоящему – Ваня: Попробуй вот в приложении вон там вот чтобы отслеживать друзей завести дата рождения там мое например попробуй вдруг получится – Элла: Ок!* (2.11.2022). Разговор завершается пересылкой семи стикеров.

Обращает на себя внимание орфография и пунктуация детей в письменных сообщениях: наблюдается большое количество орфографических и пунктуационных ошибок. Отличительная особенность такого общения – использование большого числа стикеров. Например: Соня: *Привет Элла* (25 стикеров) – Элла: *Привет. Я заболела поэтому не смогу погулять у меня насморк. – Соня: Я могу тебе позвонить?* – Элла: *Да* (25 стикеров) (13.09.2022).

Специфическими особенностями характеризуется общение детей в групповых чатах мессенджеров. Дети сами создают виртуальные группы, в которые входит ограниченное число участников (от 2 до 6), например: «Котики», «Волчонок Ютуб», «Супер Миша», «Тили Вили», «Киси Миси», «Школа», «Крутые моменты», «Разговоры о важном» и др.

В Viber дети поют, разыгрывают небольшие сценки. Так, Миша (7 лет) демонстрирует постановочные видео с участием мягкой игрушки Хагги-Вагги (Huggy Wuggy) из популярной игры «Poppy Playtime»: *Всем привет! Меня зовут Миша и вы на канале Супер Миша // Сегодня мы будем лепить из вот этого / из этих колючек / мне они очень нравятся ... (обращается к игрушке) Стив / ты че так запыхался?* – «Стив» (Миша отвечает за игрушку): *Да ниче // У меня живот урчит и знаешь почему?* – Миша: *Почему?* – «Стив»: *Да потому что ты мне печеньку не дал // – Миша: Какую?* – «Стив»: *Обычную печеньку / печеньку // – Миша: Ладно // Иди пока // Иди отсюда // Вот он печеньку попросил // Так / че бы слепить? Ребята / давайте ему печеньку слепим //* (10.11.2022).

Виртуальная среда способствует развитию у детей непринужденности, раскованности в поведении. Дети подражают своим сверстникам, популярным в интернет-среде, увлекаются американскими сайтами, на которых можно представлять интерпретации текстов песен. Так, Миша демонстрирует не только актерские способности, но и певческий талант, исполняя голосом мягкой игрушки по имени Хагги придуманную им самим песенку:



*Дунц-ду-ду-дунц / Мышка зависка (нрзбр.) /
Дунц-ду-ду-дунц / Собачка жевачка /
Дунц-ду-ду-дунц / Кошка картошка /
Дунц-ду-ду-дунц / Ку-ку я немножко.*

Далее разыгрывается диалог с игрушкой: Миша: *Хагги / за что двойка?* – Хагги (Миша говорит за игрушку): *Я забыл / как пишется А //* (25.08.2022).

Активно выступая в интернет-пространстве, Миша возмущается, обращаясь к друзьям: *Почему мне так мало лайков? Лайки сами себя не поставят* (7.09.2022). Во всем этом проявляется стремление к лидерству, популярности в Интернете, желание получить как можно больше маркеров успеха – заветных лайков. Поэтому неудивительно, что на вопрос, кем ты хочешь стать?, дети 6–8 лет отвечают: тиктокером, лайкером.

Помимо творческих выступлений, ребята посылают друг другу задания. Например: Софа из группы «Поняшки» предлагает: *Найди расклатотое сердце. Закрой руку и не открывай. Загадай два желания. Сильно подуй. Отправь к 3 группам. Открой и посмотри на руки.* Популярны различные опросы: *Вы любите своих братьев и сестор?* – Да; *Очень; Очень сильно; Какие видео вы хотите?* – Смешные. Страшные; *Какой канал лучше? Крутые моменты, Волченек ютуб?*

Специфично и общение в чате одиннадцатилетних детей. Приведем примеры письменных диалогов (в скобках авторами статьи указаны расшифровки сокращений и непонятных слов; каждое слово, начинающееся с заглавной буквы, представляет собой отдельное сообщение). Амина: *Пр* (привет) *Как дела?* – Яна: *Привет Номрик* (нормально) *А у тебя?* – А.: *Пон* (понятно) *Тож* (тоже) *норм* (нормально). *Го* (пойдем) *гулять* – Я.: *Ща* (сейчас) *дз* (домашнее задание) *посмотрю какое* – А.: *Ок Там вообще изи* (легко); Динара: *Тебя кто-нибудь нравится из нашего класса?* – Яна: *Нет книш* (конечно) – Д.: *Хпахп* (смех) – Я: *Мм Сколько у тебя лэшек* (лучших подружек)? Ахах; Георгий: *Исключи из чата плз* (пожалуйста) – Яна: *Кого?* – Г.: *Меня Надо* – Я.: *Ну сам удались* (2.11.2022).

Как видим, для того чтобы понять смысл такого общения, необходимо использовать специальный словарь. Такой справочник по просьбе авторов работы составили сами дети: *го* – давай; *крч* – короче; *лол* – смешно; *чсв* – человек с завышенной оценкой; *вайб* – атмосфера; *пруфы* – доказательства; *краш* – человек, который нравится; *рофл* – шутка; *шмот* – одежда; *зз* – знак зодиака; *буллить* – издеваться; *чс* – черный список. Сокращения, англицизмы, жаргонизмы формируют состав лексикона пятиклассников в мессенджере.

Взрослые дети, подростки 14 лет, общаются в той же манере, добавляя скатологическую и нецензурную лексику. Темы общения – «Школа», «Домашние задания», «Отношения с учителями», «Уроки». Приведем примеры общения в группе «Противгитлера» (25 человек) учеников 8-го класса. Морская черепашка (ник ученика): *скиньте пожалуйста классную работу по химии* – Гриша: (посылает скан с работой) *поймете че ок ок Ща норм* (нормально) *сфоткаю* – Яна: *о спасибо* – Саня: *пон жоски* (понял, жестко) – Морская черепашка: *Кайф* (21.10.2022); Tw1nki: *Все домой Быстро ОА отпустила Дз по русскому в дневнике будет ВСЕ НА ХАТУ* – Валерия: *это ОА сказала?* – Ася: *Всм* (в смысле) *Чо за движ* (что за движуха?) (25.10.2022); Валерия: *ребят, обжшник будет вызвать вроде двух человек на разборку и сбору автомата, +4человек на звания к доске+домашка* – Ильдар: *Я на разборку* (2.11.2022); Лиза: *Блин, я боюсь, что она завтра спросит ж...пой чувствую* – Лиза: *дажадададада Это прям в точку!!!* – Валерия: *дажадададададададададада* – Лиза: *Так и есть!!! А что там за таблицу надо распечатать?* – Валерия: *ща о нашла таблица квадратов вот* (каждое слово – новое сообщение) (7.11.2022).

Как видим, в речи подростков сохраняются сокращенные слова (*норм, пон, всм, движ, дз*); в активном употреблении жаргонизмы (*кайф, обжшник, домашка*), экспрессивизмы (*дажададададада, блин*); не соблюдаются правила правописания, не прописываются заглавные буквы в начале предложений. В то же время встречаются и развернутые письменные сообщения, вполне соотносимые с литературным языком: *Так и есть!!! А что там за таблицу надо распечатать?*

Наблюдения за речью маленьких детей и подростков в течение нескольких лет (2016–2022) позволяют констатировать огромное давление на современную детскую речь чужого языка и культуры. С самого раннего возраста (в нашем материале 2 года и 8 месяцев) ребенок оказывается в англоязычной языковой среде: его окружают иностранные наименования детских мультфильмов, любимых героев, игр, игрушек, конфет. Преимущественно англоязычной является коммуникация в интернет-пространстве – основной среде общения детей и подростков. Подрастая, дети снимают *сториз*, участвуют в виртуальных *баттлах*, мечтают получать *лайки* и стать *тиктокерами*. На книжной полке 14-летней девочки преобладает зарубежная литература: Кэт Кроули «Любовь в каждой строчке»; Микки Дотри, Рейчел Липпинкотт «Все это время»; Кэйси Уэст «Расстояние между нами»; Мона Кастон «Начни сначала»; Энн Петцольд «Когда мы мечтаем» и др.



Смартфон, социальные сети, популярные мессенджеры вырабатывают у детей особый словарь, в котором широко распространены заимствования, тогда как русские слова и выражения представлены зачастую в виде обрывочных сокращений. Посылая письменные сообщения, дети не соблюдают правила орфографии и пунктуации, используют (особенно младшие школьники) большое количество эмодзи, составляют письменный текст, в котором каждое слово представляет собой отдельный пост. Таким образом, изменения касаются не только лексики, но и всех уровней языка.

Социальные сети знакомят детей с молодежными кумирами, предоставляют доступ к не самым лучшим моделям поведения «звезд». Проведенный анализ позволяет говорить не только о широком внедрении англоязычных заимствований, в том числе и через современные гаджеты, но и о распространении западного образа мысли, западного восприятия мира. У детей развивается сетевая культура интеллекта.

Такое воздействие может и должно компенсироваться влиянием семьи, родителей, школьного образования, спортивными, музыкальными, художественными увлечениями детей, важно сохранять национальные культурные традиции. Представляется необходимым на государственном уровне заниматься развитием и продвижением отечественной русскоязычной интернет-среды, созданием детских компьютерных игр и программ на русском языке.

Список литературы

1. *Вяткина Л. А.* Самодетельная подростковая пресса в системе средств массовой информации : дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 1997. 200 с.
2. *Макеева С. Г.* Современные лексические заимствования в контексте бытования культуры русской речи // Ярославский педагогический вестник. 2014. Т. 1 (Гуманитарные науки), № 4. С. 163–165.
3. *Маслова В. А.* Введение в когнитивную лингвистику : учеб. пособие. 5-е изд. М. : Флинта, 2011. 296 с.
4. Mediascope провела исследование аудитории детского интернета // Mediascope. URL: <https://mediascope.net/news/1021394/> (дата обращения: 13.04.2021).
5. *Подгорная Е. А.* Влияние интернет-коммуникации на формирование образов языкового сознания подростка: по данным психолингвистического эксперимента : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Кемерово, 2010. 24 с.
6. *Милехина Т. А.* Речевой портрет девочки в возрасте двух лет и восьми месяцев // Проблемы речевой коммуникации : межвуз. сб. науч. тр. / под ред. М. А. Кормилицыной, О. Б. Сиротининой. Саратов : Изд-во Саратовского ун-та, 2017. Вып. 17. С. 171–180.
7. *Байкулова А. Н.* Повседневная семейно-родственная коммуникация: новая реальность, динамика языковых и культурных процессов // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия : Филология. Журналистика. 2022. Т. 22, вып. 3. С. 273–277. <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2022-22-3-273-277>
8. *Солдатова Г. У., Рассказова Е. И., Нестик Т. А.* Цифровое поколение России: компетентность и безопасность. М. : Смысл, 2017. 376 с.

Поступила в редакцию 13.11.2022; одобрена после рецензирования 24.11.2022; принята к публикации 30.11.2022
The article was submitted 13.11.2022; approved after reviewing 24.11.2022; accepted for publication 30.11.2022